



# WEILI CUP 2021

**SAMEDI 3 JUILLET ET DIMANCHE 4 JUILLET**  
DE 10H À 18H AU STADE „AM DIELTCHEN“  
À WEILER-LA-TOUR (LUXEMBOURG)

**TOURNOI INTERNATIONAL POUR**  
BAMBINIS, PUPILLES, POUSSINS ET MINIMES

powered by

**STUDIO-LAND**  
BABY, KIDS & JUGEND WELTEN

**Lux Capital Management S.A.**

Koster | Klein | Deloos

[www.lcm.lu](http://www.lcm.lu)

# VOYAGES VANDIVINIT

*Reesen mat Stil*



## INFOS UND BUCHUNG:

### VOYAGES VANDIVINIT

Tel.: (+352) 23 66 83 41 - 1

Fax: (+352) 23 66 15 79

E-mail: [contact@vandivinit.lu](mailto:contact@vandivinit.lu)

Web: [www.vandivinit.lu](http://www.vandivinit.lu)

12-14, Z.A. Triangle Vert

L-5691 ELLANGE / MONDORF

### Agence VOYAGES VANDIVINIT

Tel.: (+352) 23 66 80 80 - 1

Fax: (+352) 23 66 15 37

E-mail: [agence@vandivinit.lu](mailto:agence@vandivinit.lu)

Web: [www.vandivinit.lu](http://www.vandivinit.lu)

31, Avenue François Clément L-5612 MONDORF-LES-BAINS

**N**odeems 2020 aus bekannte Grënn leider kee Weili Cup stattfanne konnt, freeë mir eis dëst Joer ganz besonnesch, dass mir dësen Turnéier endlech nees kënnen organiséieren.

Fir all eis Jugendspiller ass et enorm wichteg, dass si hire Liblingssport nees kënnen esou maachen, wéi si dat gewinnt waren. Dofir ass dëst Joer eise Weili Cup fir si eng vun den éischte Méiglechkeeten, fir dat och nees esou ze maachen.

Ech sinn iwzerzeegt, dass si mat vill Enthusiasmus, Engagement a Fairplay probéiere wäerten, hiert Besch ze ginn, Spaass ze hunn, an nees ënnert „normale“ Konditiounen an am Kompetitiousmodus Fussball ze spillen.

Ech denken, all Sportsclub huet wärend laange Méint an dëser Covid-19-Zäit versicht, de Kanner et ze erlaben, wann och oft ënnert schwierege Viraussetzungen, trotzdem hire Sport auszeüben. Och d'Yellow Boys hunn dat gemaach, a mäi Merci geet hei ganz kloer un all d'Traineren, d'Membere vun der Jugendkommissioun, d'Elteren an zu gudder Lescht natierlech un all eis Jugendspiller, déi dës Zäit mat vill Fläiss a Realismus ganz gutt gemeeschtert hunn.



Ech sinn iwzerzeegt, dass et vun elo un nees lues an lues biergop geet a mir alleguer no vir solle kucken, a villäicht hu mir jo all eppes aus dëser Kris geléiert.

Merci wollt ech awer och nach eise Gemengeresponsabelen, souwéi de Gemengenaarbechter soen, déi eis wéi ëmmer tatkräfteg ënnerstëtzt hunn, fir dësen Turnéier beschtméiglechst z'organiséieren.

Merci och de ville Sponsoren vum Weili Cup 2021, ouni déi, wéi mir sécherlech all wëssen, villes vun deem hei net méiglech wier.

Ech wënschen lech all e flotte Weekend bei eis zu Weiler um Weili Cup, ganz vill Spaass de Jugendspiller vun all den Equippen an de Spectateuren an eis all, dass mir endlech mol nees d'Liewen esou richtig genéisse kënnen.

## **HEI ASS WEILER**

Christian Reuter  
President

**STUDIO-LAND**

**BABY, KIDS & JUGEND WELTEN**

L-5326 CONTERN

[studio-land.lu](http://studio-land.lu)

**L**éif Frënn vum FC Yellow Boys Weiler, endlech ass et erëm souwäit! Mir kënnen lech, grouss a kleng, no all deene schwéiere Méint erëm op eisem Terrain begrëssen an zesummen dem Fussball entgéint fieberen.

D'Gemeng ass immens frou doriwwer, dass de Weili Cup sech zu engem zousätzlechen Héichpunkt vun eisem Gemengenagenda entwéckelt huet, deen sech iwwert Gemengegrenzen a souguer iwwert Landesgrenze bemierkbar gemaach huet.

Vun menger Säit elo schonn ee grouse Merci un d'Organisateuren an déi vill Fräiwëlleg, alleguerten deenen déi dagdeeglech zum Erfolleg vum Club bäidroen.



Och wa mir dëst Evenement ënnert sanitäre Mesure mussen ofhalen, sinn ech awer ganz frou doriwwer, dass de Veräin sech entschloss huet, eise Kanner a Jugendlecher aus der Gemeng d'Méiglechkeet ze ginn, zesummen dobausse Sport ze maachen. D'mental Gesondheet huet déi lescht Méint och bei eise Kanner Spueren hannerlooss, woubäi mir elo déi Momenter, wou mir mateneen alleguerte verbréngen, nach méi schätze sollten. De Sport kann dobäi hëllefen mental erëm fit ze ginn an niewebäi an der frëscher Loft vun der Kompetitioun ënnert Frënn ze profitéieren.

Als Veräin spillt Dir och nach eng wichteg sozial Roll an eiser Gemeng, andeems Dir eis Bierger bei alleguerten Äre Fester zesummebréngt. Als Gemeng si mir natierlech frou, esou Festivitëiten ze hunn, eise Bäitrag ze leeschten, lech z'ënnerstëtzen an domadder de Benevolat an déi enorm Jugendaarbecht ze schätze wëssen.

Beim Weili Cup geet et awer ëm méi wéi nëmmen ëm de Fussball, et ginn de Kanner nach Wäerter vermëttelt wéi Respekt, Toleranz a virun allem Teamgeescht, eng Eegeschaft, déi an eiser moderner Welt ëmmer manner ervirgehewe gött.

Den Organisateur vum Weili Cup wënsche mir vill Erfolleg an ee gelongene Sportsweekend, bei deem de Spaass an d'Gesondheet fir alleguerte Kanner am Virdergrond soll stoen. Eise klenge Yellow Boys wënsche mir natierlech déi gréisste Coupe!

**HEI ASS WEILER**

Vincent Reding  
Buergermeeschter

# **Lux Capital Management S.A.**

Koster | Klein | Deloos

[www.lcm.lu](http://www.lcm.lu)

52, Avenue de la Gare  
L-1610 Luxembourg

Tel.: (+352) 20 40 8306 12  
Fax.: (+352) 20 40 8306 99

[www.lcm.lu](http://www.lcm.lu)  
[info@lcm.lu](mailto:info@lcm.lu)

R.C.S. Luxembourg B 146.740  
T.V.A. LU 233 490 43

**A**ls President vun der Jugendkommissioun vun de Yellow Boys huet et mer besonnesch gutt gedoen, wéi ech déi lescht Wochen um Terrain nees e Laache bei eisen Traineren a Jugendspiller gesinn hunn. Si si während Méint ëmmer nees viru grouss Erausfuerderunge gestallt ginn a sinn hirem Liblingssport awer trei bliwwen. Dofir si mir och frou, dass endlech nees Matcher gespillt kënnen ginn a mer mat der Organisatioun vum Weili Cup 2021 eppes kënnen dozou bäidroen, dass d'Traineren a Kanner d'Loscht an de Spaass um Fussball net verléieren.

No 2 Editiounen vum Weili Cup, déi eis Erwaardungen a villen Hिसichten iwwertraff hunn, ass et dann elo endlech souwäit, dass mer nees Ekippen bei eisem Turnéier kënnen wëllkomm heeschen.

Och wa mer duerch d'Pandemie op e puer Saache musse verzichten, déi 2018 an 2019 zum Programm vum Weili Cup gehéiert hunn, hoffe mer, dass d'Kanner, Traineren a Supporter e flotte Weekend wäerten erliewen.



E ganz grouse MERCI wëll ech un déi Leit riichten, déi eppes dozou bäigedroen hunn, dass de Weili Cup nees ka stattfannen. Ech denken do un eis Sponsoren a Benevollen, ouni déi en Turnéier an dëser Form net méiglech wier.

Et ass awer um Enn vun enger schwiereger Saison och de Moment, fir de Memberen aus der Jugendkommissioun an dem Comité, dee vill Wäert op d'Ausbildung vum Nowuess leet, Merci fir déi gutt Zesummenaarbecht an de leschte Méint ze soen.

Ech wënschen lech all zwee flott Deeg bei eis um Terrain zu Weiler an hoffen, dass mer nächst Saison nees de Fussball kënnen an der Form genéissen, wéi mer hie virun der COVID-19-Zäit kannt hunn.

## **HEI ASS WEILER**

Kevin Zender  
President vun der Jugendkommissioun

# MËNSCH SINN MËNSCH BLEIWEN!



**7/7 Ambulante  
Kranken- und  
Alterspflege**



**Tagesstätten  
für Senioren**  
Sandweiler und Niederanven



**Club Senior Syrdall**  
Begegnungen, Aktivitäten  
und Freizeitangebot



**Der 24/24St  
Alarmknopf**

## **SYRDALL HEEM IN IHRER NÄHE**

Betzdorf, Bous, Contern, Dalheim, Lenningen, Niederanven, Remich,  
Sandweiler, Schuttrange, Stadtbredimus, Waldbredimus und Weiler-La-Tour.



# CHALLENGE ADY & SERGE GROFF



Säit der zweeter Editioun vum Weili Cup  
gëtt et de Challenge Ady & Serge Groff.  
Dëse besonnesche Präis ass als Erënnerung un den Ady Groff  
a Serge Groff geduecht, 2 Veräinsmemberen,  
déi ganz vill fir d'Yellow Boys geschafft hunn,  
an eis vill ze fréi verlooss hunn.

De Gewënner vum Turnéier an all Alterskategorie gëtt mam  
Challenge Ady & Serge Groff belount.  
Dëse wonnerschéine Wanderpokal kann d'Gewännerekipp  
nieft der normaler Coupe fir déi 1. Plaz entgéin huelen,  
a sech domat fotograféiere loossen.  
Mathuele kann awer eréischt eng Ekipp dëse Wanderpokal,  
wann se de Weili Cup fir déi 3. Kéier  
an hirer Kategorie gewonnen huet.

ACCU-CHEK® Guide

97,5%<sup>(4)</sup>  
des patients  
interrogés le trouvent  
"Extrêmement  
facile à  
utiliser"



Votre assistance ACCU-CHEK®

+ (352) 482 482 888

Service & appel  
gratuits

Nos équipes sont à votre écoute du lundi au vendredi de 8h30 à 18h pour toute demande :

- ✓ D'envoi de piles
- ✓ D'assistance technique (questions sur votre matériel)
- ✓ De renseignements
- ✓ De formation à l'utilisation de nos produits



Roche Diabetes Care France  
2, avenue du Vercors  
38240 Meylan - France



PROPHAC s.à.r.l. - 5, Rangwee - L-2412 Howald  
Tél. : (+352) 482 482-500 / Fax : (+352) 482 482-810  
diagnostics@prophac.lu - www.prophac.lu

Experience what's possible\*.

\* Découvrez un monde de possibilités. ACCU-CHEK, ACCU-CHEK GUIDE  
sont des marques déposées de Roche.

MERCI

OBRIGADO

DANKKE

THANK YOU

Op dëser Plaz wëll d'Jugendkommissioun  
vum FC Yellow Boys Weiler-la-Tour  
all de Leit Merci soen, déi eis bei der Organisatioun  
vum Weili Cup ënnerstëtzt hunn.

Merci all de Sponsoren a Frënn vum Veräin,  
déi sech bereet erkläert hunn, am Virfeld vum Turnéier  
oder wärend dem Weili Cup eng Hand unzepaken.  
Ouni lech all wier et net méiglech gewiescht,  
dës Editioun vum Weili Cup z'organiséieren.



# BIEN CHEZ VOUS ET BIEN PROTÉGÉ

## HOME

L'assurance habitation 100% personnalisable  
[baloise.lu/home](http://baloise.lu/home)

Pour plus d'informations, demandez conseil à :

Agence Générale

**Feel Safe by Guy Beck**

13, route d'Esch • L-3230 Bettembourg

Tél. 26 38 38 70 • GSM 621 32 37 86

[agence.beck@baloise.lu](mailto:agence.beck@baloise.lu)

 **Baloise**  
Assurances



# Yellow Boys Weiler-la-Tour

## WEILI CUP 2021

Tournoi Bambinis

Le 03/07/2021 à 10:00 au Stade "Am Dieltchen" à Weiler-la-Tour

Durée match: 10 min Pause: 3 min

Équipes participantes Tournoi Bambinis

### Poule A

- 1 Yellow Boys 1
- 2 Yellow Boys 4
- 3 Itzig
- 4 F91

### Poule C

- 1 Yellow Boys 3
- 2 Diekirch
- 3 Mondercange
- 4 Ent. Syrdall/Munsbach

### Poule B

- 1 Yellow Boys 2
- 2 Erpeldange
- 3 Ent. Syrdall/Moutfort
- 4 Bettembourg

### Poule D

- 1 Rumelange
- 2 Remich/Bous
- 3 Hostert
- 4 Ent. Mensdorf/Canach

Matchs préliminaires Tournoi Bambinis

#	Heure	Terrain	Équipe 1	Équipe 2	Résultat
1	10:00	1	Yellow Boys 1	Yellow Boys 4	__:_
2	10:00	2	Itzig	F91	__:_
3	10:00	3	Yellow Boys 2	Erpeldange	__:_
4	10:00	4	Ent. Syrdall/Moutfort	Bettembourg	__:_
5	10:13	1	Yellow Boys 3	Diekirch	__:_
6	10:13	2	Mondercange	Ent. Syrdall/Munsbach	__:_
7	10:13	3	Rumelange	Remich/Bous	__:_
8	10:13	4	Hostert	Ent. Mensdorf/Canach	__:_
9	10:26	1	F91	Yellow Boys 1	__:_
10	10:26	2	Yellow Boys 4	Itzig	__:_
11	10:26	3	Bettembourg	Yellow Boys 2	__:_
12	10:26	4	Erpeldange	Ent. Syrdall/Moutfort	__:_
13	10:39	1	Ent. Syrdall/Munsbach	Yellow Boys 3	__:_
14	10:39	2	Diekirch	Mondercange	__:_
15	10:39	3	Ent. Mensdorf/Canach	Rumelange	__:_
16	10:39	4	Remich/Bous	Hostert	__:_
17	10:52	1	Yellow Boys 1	Itzig	__:_
18	10:52	2	Yellow Boys 4	F91	__:_
19	10:52	3	Yellow Boys 2	Ent. Syrdall/Moutfort	__:_
20	10:52	4	Erpeldange	Bettembourg	__:_
21	11:05	1	Yellow Boys 3	Mondercange	__:_
22	11:05	2	Diekirch	Ent. Syrdall/Munsbach	__:_
23	11:05	3	Rumelange	Hostert	__:_
24	11:05	4	Remich/Bous	Ent. Mensdorf/Canach	__:_

Classements matchs préliminaires Tournoi Bambinis

Poule A	pts	but	diff.	Poule B	pts	but	diff.
Poule C	pts	but	diff.	Poule D	pts	but	diff.

Matchs de classement Tournoi Bambinis

Nr	Heure	Terrain	1/4-Finales (Bas de tableau)				Résultat
25	11:30	4	3. Poule A		4. Poule B	__ : __	
26	11:30	3	3. Poule B		4. Poule A	__ : __	
27	11:30	2	3. Poule C		4. Poule D	__ : __	
28	11:30	1	3. Poule D		4. Poule C	__ : __	

Nr	Heure	Terrain	1/4-Finales (Haut de tableau)				Résultat
29	11:43	4	1. Poule A		2. Poule B	__ : __	
30	11:43	3	1. Poule B		2. Poule A	__ : __	
31	11:43	2	1. Poule C		2. Poule D	__ : __	
32	11:43	1	1. Poule D		2. Poule C	__ : __	

Nr	Heure	Terrain	1/2-Finales (Bas de tableau) Place 13 à 16				Résultat
33	11:56	4	Perdant Match 25		Perdant Match 27	__ : __	
34	11:56	3	Perdant Match 26		Perdant Match 28	__ : __	

Nr	Heure	Terrain	1/2-Finales (Bas de tableau) Place 9 à 12				Résultat
35	11:56	2	Gagnant Match 25		Gagnant Match 27	__ : __	
36	11:56	1	Gagnant Match 26		Gagnant Match 28	__ : __	

Nr	Heure	Terrain	1/2-Finales (Haut de tableau) Place 5 à 8				Résultat
37	12:09	4	Perdant Match 29		Perdant Match 31	__ : __	
38	12:09	3	Perdant Match 30		Perdant Match 32	__ : __	

Nr	Heure	Terrain	1/2-Finales (Haut de tableau) Place 1 à 4				Résultat
39	12:09	2	Gagnant Match 29		Gagnant Match 31	__ : __	
40	12:09	1	Gagnant Match 30		Gagnant Match 32	__ : __	

Matchs de classement Tournoi Bambinis (Suite)

Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 15 et 16		Résultat
41	12:22	4	Perdant Match 33	Perdant Match 34	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 13 et 14		Résultat
42	12:22	3	Gagnant Match 33	Gagnant Match 34	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 11 et 12		Résultat
43	12:22	2	Perdant Match 35	Perdant Match 36	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 9 et 10		Résultat
44	12:22	1	Gagnant Match 35	Gagnant Match 36	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 7 et 8		Résultat
45	12:35	4	Perdant Match 37	Perdant Match 38	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 5 et 6		Résultat
46	12:35	3	Gagnant Match 37	Gagnant Match 38	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 3 et 4		Résultat
47	12:35	2	Perdant Match 39	Perdant Match 40	__ : __
Nr	Heure	Terrain	FINALE - Places 1 et 2		Résultat
48	12:48	1	Gagnant Match 39	Gagnant Match 40	__ : __



D'BAMBINIS VUN DE YELLOW BOYS



# Meng Kichen fir mäin Budget!

KICHE  NCEPT

74, rte de Longwy  
L-8080 Bertrange  
Tel. (+352) 26 38 38 66  
[www.kicheconcept.lu](http://www.kicheconcept.lu)



# Panasonic

heating & cooling solutions

Powered by  General Technic Luxembourg

## Améliorer la qualité de votre air intérieur avec la climatisation Panasonic



 nanoe<sup>™</sup>X



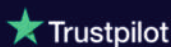
Purification de l'air breveté nanoe<sup>™</sup> X : efficacité A+++  
silencieux, inhibe 99.9 % des bactéries, allergènes, virus et polluants

+ d'infos : +352 49 51 74 1 / [info@general-technic.lu](mailto:info@general-technic.lu)  
Pour tout devis, consultez votre installateur de confiance au Luxembourg





People  
love us



CorporateLiveWire  
**INNOVATION  
& EXCELLENCE**  
AWARDS 2020

Mapharmacie.lu

2020 Award Winner

Best in Online Pharmacy Services  
Luxembourg

AN ENGER WELT DÉI ÄNNERT  
LOOSSEN SECH ALL  
EMOTIOUNEN DEELEN

MIR BLEIWEN ENGAGÉIERT FIR ÄR  
PASSIOUN AN D'PROJETEN, DÉI IECH  
UM HÄERZ LEIEN, Z'ENNERSTËTZEN.

bgl.lu



**BGL  
BNP PARIBAS**

D'Bank fir eng Welt déi ännert



# Soyez malins, pensez espace

BHW – La solution fiable pour votre chez-vous

Être propriétaire, c'est tout d'abord la conclusion d'un financement immobilier puis se constituer un patrimoine, optimiser ses placements et jouir d'une assurance vieillesse. Parlez-en à votre conseiller BHW ou contactez la hotline au **448844-1**.

La CGFP et la BCEE sont les partenaires de BHW pour l'épargne-logement au Grand-Duché de Luxembourg.

BHW Bausparkasse  
Succursale de Luxembourg  
16, rue Erasme  
L-1468 Luxembourg Kirchberg  
[www.bhw.lu](http://www.bhw.lu)

**BHW**   
Gemeinsam für Ihr Zuhause



## Imkerei Georges-Olinger

14A, Réimecherwee

L-5698 Welfrange

Tel: 621 677 619

kleng.hunnegbei@pt.lu

Facebook / Instagram

www.klenghunnegbei.com

### Bei ons fannt Dir:

Hunneg

Hunnegdrëpp

Propolis-Produkter

Lëppsebsam

Seefen

Käerzen aus Beiewuess

...

Fir Kanddaf, Gebuertsdag, Kommioun,  
Hochzüt ... **personaliséiert Glieser**  
**Hunneg oder Hunnegdrëpp**

**Corbeillen kënnen individuell**  
**zesummegeallt ginn**

# AGNES

CONSTRUCTIONS SUCC. S.A.

Tel: 810 253

Fax: 817 394

info@agnes.lu

[www.agnes.lu](http://www.agnes.lu)

**Beauté Extrême**  
Sofia

Uniquement sur rendez-vous  
En cas d'annulation d'un rendez-vous  
merci de prévenir la veille

Esthéticienne à domicile  
Pédicure médicale  
Rendez-vous par téléphone  
+352 691 16 19 78



# Yellow Boys Weiler-la-Tour

## WEILI CUP 2021

Tournoi Poussins

Le 03/07/2021 à 14:30 au Stade "Am Dieltchen" à Weiler-la-Tour

Durée match: 10 min Pause: 3 min

Équipes participantes Tournoi Poussins

### Poule A

- 1 Yellow Boys 1
- 2 Garche (F)
- 3 Ent. Syrdall/Moutfort
- 4 Mondercange

### Poule C

- 1 Yellow Boys 3
- 2 Hesperange
- 3 Erpeldange
- 4 Bissen

### Poule B

- 1 Yellow Boys 2
- 2 Moseltal 2
- 3 Itzig
- 4 Ent. Mensdorf/Canach

### Poule D

- 1 F91
- 2 Fola
- 3 Rosport
- 4 Moseltal 1

Matchs préliminaires Tournoi Poussins

#	Heure	Terrain	Équipe 1	Équipe 2	Résultat
1	14:30	1	Yellow Boys 1	Garche (F)	_: _
2	14:30	2	Ent. Syrdall/Moutfort	Mondercange	_: _
3	14:30	3	Yellow Boys 2	Moseltal 2	_: _
4	14:30	4	Itzig	Ent. Mensdorf/Canach	_: _
5	14:43	1	Yellow Boys 3	Hesperange	_: _
6	14:43	2	Erpeldange	Bissen	_: _
7	14:43	3	F91	Fola	_: _
8	14:43	4	Rosport	Moseltal 1	_: _
9	14:56	1	Mondercange	Yellow Boys 1	_: _
10	14:56	2	Garche (F)	Ent. Syrdall/Moutfort	_: _
11	14:56	3	Ent. Mensdorf/Canach	Yellow Boys 2	_: _
12	14:56	4	Moseltal 2	Itzig	_: _
13	15:09	1	Bissen	Yellow Boys 3	_: _
14	15:09	2	Hesperange	Erpeldange	_: _
15	15:09	3	Moseltal 1	F91	_: _
16	15:09	4	Fola	Rosport	_: _
17	15:22	1	Yellow Boys 1	Ent. Syrdall/Moutfort	_: _
18	15:22	2	Garche (F)	Mondercange	_: _
19	15:22	3	Yellow Boys 2	Itzig	_: _
20	15:22	4	Moseltal 2	Ent. Mensdorf/Canach	_: _
21	15:35	1	Yellow Boys 3	Erpeldange	_: _
22	15:35	2	Hesperange	Bissen	_: _
23	15:35	3	F91	Rosport	_: _
24	15:35	4	Fola	Moseltal 1	_: _

Classements matchs préliminaires Tournoi Poussins

Poule A	pts	but	diff.	Poule B	pts	but	diff.
Poule C	pts	but	diff.	Poule D	pts	but	diff.

Matchs de classement Tournoi Poussins

Nr	Heure	Terrain	1/4-Finales (Bas de tableau)				Résultat
25	16:00	4	3. Poule A		4. Poule B		_: _
26	16:00	3	3. Poule B		4. Poule A		_: _
27	16:00	2	3. Poule C		4. Poule D		_: _
28	16:00	1	3. Poule D		4. Poule C		_: _

Nr	Heure	Terrain	1/4-Finales (Haut de tableau)				Résultat
29	16:13	4	1. Poule A		2. Poule B		_: _
30	16:13	3	1. Poule B		2. Poule A		_: _
31	16:13	2	1. Poule C		2. Poule D		_: _
32	16:13	1	1. Poule D		2. Poule C		_: _

Nr	Heure	Terrain	1/2-Finales (Bas de tableau) Place 13 à 16				Résultat
33	16:26	4	Perdant Match 25		Perdant Match 27		_: _
34	16:26	3	Perdant Match 26		Perdant Match 28		_: _

Nr	Heure	Terrain	1/2-Finales (Bas de tableau) Place 9 à 12				Résultat
35	16:26	2	Gagnant Match 25		Gagnant Match 27		_: _
36	16:26	1	Gagnant Match 26		Gagnant Match 28		_: _

Nr	Heure	Terrain	1/2-Finales (Haut de tableau) Place 5 à 8				Résultat
37	16:39	4	Perdant Match 29		Perdant Match 31		_: _
38	16:39	3	Perdant Match 30		Perdant Match 32		_: _

Nr	Heure	Terrain	1/2-Finales (Haut de tableau) Place 1 à 4				Résultat
39	16:39	2	Gagnant Match 29		Gagnant Match 31		_: _
40	16:39	1	Gagnant Match 30		Gagnant Match 32		_: _

## Matches de classement Tournoi Poussins (Suite)

Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 15 et 16		Résultat
41	16:52	4	Perdant Match 33	Perdant Match 34	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 13 et 14		Résultat
42	16:52	3	Gagnant Match 33	Gagnant Match 34	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 11 et 12		Résultat
43	16:52	2	Perdant Match 35	Perdant Match 36	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 9 et 10		Résultat
44	16:52	1	Gagnant Match 35	Gagnant Match 36	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 7 et 8		Résultat
45	17:05	4	Perdant Match 37	Perdant Match 38	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 5 et 6		Résultat
46	17:05	3	Gagnant Match 37	Gagnant Match 38	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 3 et 4		Résultat
47	17:05	2	Perdant Match 39	Perdant Match 40	__ : __
Nr	Heure	Terrain	FINALE - Places 1 et 2		Résultat
48	17:18	1	Gagnant Match 39	Gagnant Match 40	__ : __



D'POUSSINS VUN DE YELLOW BOYS



**WIGES SOLUTIONS**

Good solutions make good companies

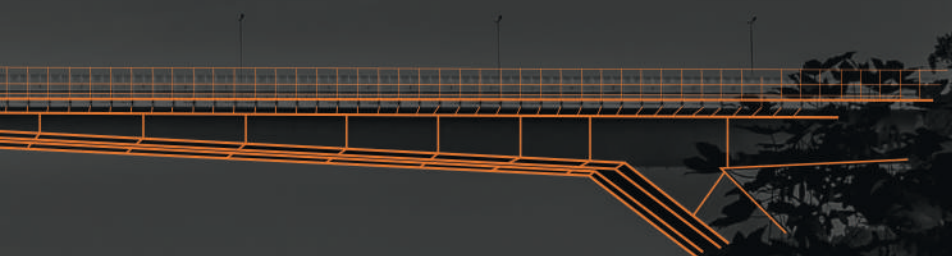
[www.wiges.lu](http://www.wiges.lu)





LUXEMBOURG

Vun der Iddi, iwwert integréiert Konzepter, bis zur Ëmsetzung.



[mcluxembourg.lu](http://mcluxembourg.lu)

26 00 22



## VINOTHÈQUE

Venez découvrir nos vins dans nos salles d'exposition ainsi que notre sélection originale d'articles cadeaux dans notre salle cadeaux.



## DÉGUSTATIONS

Nous vous offrons la possibilité de découvrir des vins, des champagnes, des spiritueux, sélectionnés avec choix et qui sortent des sentiers battus.

VINS & SPIRITUEUX  
**ROSSI** 1954



HEURES D'OUVERTURE Lundi au vendredi: 08h00 - 18h00 | Samedi: 09h00 - 17h00 | Dégustations sur RDV

ETS L. ROSSI s.à.r.l. | 53, rue Gaffelt | L-3480 DUDELANGE | Tél.: +352 51 06 54 | info@rossi.lu | www.rossi.lu

Bei eis rullt de Ball...

**lalux**<sup>+</sup>  
ASSURANCES



**Claude Kapgen**  
Agent Général

18, rue Paul Eyschen  
L-7317 Steinsel/Müllendorf

**APROBAT** **DKV**  
lalux-assurances Luxembourg

Tél.: +352 33 24 01  
Gsm: +352 621 16 19 94  
kapgen@agence.lalux.lu

meng Versécherung



# Yellow Boys Weiler-la-Tour

## WEILI CUP 2021

Tounoi Pupilles

Le 04/07/2021 à 10:00 au Stade "Am Dieltchen" à Weiler-la-Tour

Durée match: 10 min Pause: 3 min

Équipes participantes Tounoi Pupilles

### Poule A

- 1 Yellow Boys 1
- 2 F91
- 3 Ent. Mensdorf/Canach
- 4 Mondorf

### Poule C

- 1 Yellow Boys 3
- 2 Rosport
- 3 Diekirch
- 4 Remich/Bous

### Poule B

- 1 Yellow Boys 2
- 2 Mondercange
- 3 Erpeldange
- 4 Ent. Syrdall/Moutfort

### Poule D

- 1 Hostert
- 2 Mamer
- 3 Wormeldange
- 4 Itzig

Matchs préliminaires Tounoi Pupilles

#	Heure	Terrain	Équipe 1	Équipe 2	Résultat
1	10:00	1	Yellow Boys 1	F91	_: _
2	10:00	2	Ent. Mensdorf/Canach	Mondorf	_: _
3	10:00	3	Yellow Boys 2	Mondercange	_: _
4	10:00	4	Erpeldange	Ent. Syrdall/Moutfort	_: _
5	10:13	1	Yellow Boys 3	Rosport	_: _
6	10:13	2	Diekirch	Remich/Bous	_: _
7	10:13	3	Hostert	Mamer	_: _
8	10:13	4	Wormeldange	Itzig	_: _
9	10:26	1	Mondorf	Yellow Boys 1	_: _
10	10:26	2	F91	Ent. Mensdorf/Canach	_: _
11	10:26	3	Ent. Syrdall/Moutfort	Yellow Boys 2	_: _
12	10:26	4	Mondercange	Erpeldange	_: _
13	10:39	1	Remich/Bous	Yellow Boys 3	_: _
14	10:39	2	Rosport	Diekirch	_: _
15	10:39	3	Itzig	Hostert	_: _
16	10:39	4	Mamer	Wormeldange	_: _
17	10:52	1	Yellow Boys 1	Ent. Mensdorf/Canach	_: _
18	10:52	2	F91	Mondorf	_: _
19	10:52	3	Yellow Boys 2	Erpeldange	_: _
20	10:52	4	Mondercange	Ent. Syrdall/Moutfort	_: _
21	11:05	1	Yellow Boys 3	Diekirch	_: _
22	11:05	2	Rosport	Remich/Bous	_: _
23	11:05	3	Hostert	Wormeldange	_: _
24	11:05	4	Mamer	Itzig	_: _

Classements matchs préliminaires Tounoi Pupilles

Poule A	pts	but	diff.	Poule B	pts	but	diff.
Poule C	pts	but	diff.	Poule D	pts	but	diff.

Matchs de classement Tounoi Pupilles

Nr	Heure	Terrain	1/4-Finales (Bas de tableau)				Résultat
25	11:30	4	3. Poule A		4. Poule B		__ : __
26	11:30	3	3. Poule B		4. Poule A		__ : __
27	11:30	2	3. Poule C		4. Poule D		__ : __
28	11:30	1	3. Poule D		4. Poule C		__ : __

Nr	Heure	Terrain	1/4-Finales (Haut de tableau)				Résultat
29	11:43	4	1. Poule A		2. Poule B		__ : __
30	11:43	3	1. Poule B		2. Poule A		__ : __
31	11:43	2	1. Poule C		2. Poule D		__ : __
32	11:43	1	1. Poule D		2. Poule C		__ : __

Nr	Heure	Terrain	1/2-Finales (Bas de tableau) Place 13 à 16				Résultat
33	11:56	4	Perdant Match 25		Perdant Match 27		__ : __
34	11:56	3	Perdant Match 26		Perdant Match 28		__ : __

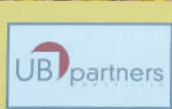
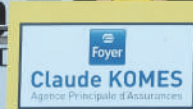
Nr	Heure	Terrain	1/2-Finales (Bas de tableau) Place 9 à 12				Résultat
35	11:56	2	Gagnant Match 25		Gagnant Match 27		__ : __
36	11:56	1	Gagnant Match 26		Gagnant Match 28		__ : __

Nr	Heure	Terrain	1/2-Finales (Haut de tableau) Place 5 à 8				Résultat
37	12:09	4	Perdant Match 29		Perdant Match 31		__ : __
38	12:09	3	Perdant Match 30		Perdant Match 32		__ : __


Nr	Heure	Terrain	1/2-Finales (Haut de tableau) Place 1 à 4				Résultat
39	12:09	2	Gagnant Match 29		Gagnant Match 31		__ : __
40	12:09	1	Gagnant Match 30		Gagnant Match 32		__ : __

## Matches de classement Tournoi Pupilles (Suite)

Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 15 et 16		Résultat
41	12:22	4	Perdant Match 33	Perdant Match 34	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 13 et 14		Résultat
42	12:22	3	Gagnant Match 33	Gagnant Match 34	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 11 et 12		Résultat
43	12:22	2	Perdant Match 35	Perdant Match 36	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 9 et 10		Résultat
44	12:22	1	Gagnant Match 35	Gagnant Match 36	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 7 et 8		Résultat
45	12:35	4	Perdant Match 37	Perdant Match 38	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 5 et 6		Résultat
46	12:35	3	Gagnant Match 37	Gagnant Match 38	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 3 et 4		Résultat
47	12:35	2	Perdant Match 39	Perdant Match 40	__ : __
Nr	Heure	Terrain	FINALE - Places 1 et 2		Résultat
48	12:48	1	Gagnant Match 39	Gagnant Match 40	__ : __



D'PUPILLES VUN DE YELLOW BOYS



**UNSEN  
GARY  
SAYS**

Avocats à la Cour

**Charles UNSEN**

Avocat à la Cour - Docteur en droit

**Olivier UNSEN**

Avocat à la Cour

**Fabienne GARY**

Avocat à la Cour

**Eric SAYS**

Avocat à la Cour

**24, rue Julien Vesque L-2668 Luxembourg**

Tel: (+352) 40 76 77 Fax: (+352) 40 76 66

**[www.u-g.lu](http://www.u-g.lu)**

KICHE  CONCEPT<sup>®</sup>

## Bei eis rullt de Ball...



Dir sollt gutt a richtig versécherert sinn. Dëst läit eis um Häerz.

Regroupéiert dofir Är Versécherungen fir den Auto, d'Haus an d'Privathaftpflicht an engem eenzege Kontrakt. Dir hutt zu all Moment e kloeren a präzisen Iwwerbléck iwwert déi verschidden Garantien an déi sëllegen Virdeeler. An nach méi: Dir kënnt ouni zousätzlech Käschten op de Mount bezuelen, sou wéi et lech beschdens arrangéiert.

Mir begleeden lech gären heibäi a maache mat lech zesummen, genee no Äre Besoinen, eng Evaluatioun vun Äre verschiddene Versécherungen.

Dëst engagéiert lech zu Nächst, well mir stinn lech gären zur Verfügung.

**Claude Hermes**  
**Agent Général**

**DKV**  
Luxembourg

2, rue du Millénaire  
L-8254 Mamer

Tél.: +352 49 29 08  
Gsm: +352 661 49 29 08  
claude.hermes@agence.lalux.lu





# Yellow Boys Weiler-la-Tour

## WEILI CUP 2021

Tournoi Minimes

Le 04/07/2021 à 14:30 au Stade "Am Dieltchen" à Weiler-la-Tour

Durée match: 10 min Pause: 3 min

Équipes participantes Tournoi Minimes

### Poule A

- 1 Yellow Boys 1
- 2 Remich/Bous
- 3 Erpeldange
- 4 Hostert

### Poule C

- 1 Yellow Boys 3
- 2 Ettelbruck
- 3 Rosport
- 4 Mamer

### Poule B

- 1 Yellow Boys 2
- 2 Ent. Syrdall
- 3 Diekirch
- 4 Itzig

### Poule D

- 1 Käerjéng
- 2 Rumelange
- 3 Fola
- 4 Mondercange

Matchs préliminaires Tournoi Minimes

#	Heure	Terrain	Équipe 1	Équipe 2	Résultat
1	14:30	1	Yellow Boys 1	Remich/Bous	__ : __
2	14:30	2	Erpeldange	Hostert	__ : __
3	14:30	3	Yellow Boys 2	Ent. Syrdall	__ : __
4	14:30	4	Diekirch	Itzig	__ : __
5	14:43	1	Yellow Boys 3	Ettelbruck	__ : __
6	14:43	2	Rosport	Mamer	__ : __
7	14:43	3	Käerjéng	Rumelange	__ : __
8	14:43	4	Fola	Mondercange	__ : __
9	14:56	1	Hostert	Yellow Boys 1	__ : __
10	14:56	2	Remich/Bous	Erpeldange	__ : __
11	14:56	3	Itzig	Yellow Boys 2	__ : __
12	14:56	4	Ent. Syrdall	Diekirch	__ : __
13	15:09	1	Mamer	Yellow Boys 3	__ : __
14	15:09	2	Ettelbruck	Rosport	__ : __
15	15:09	3	Mondercange	Käerjéng	__ : __
16	15:09	4	Rumelange	Fola	__ : __
17	15:22	1	Yellow Boys 1	Erpeldange	__ : __
18	15:22	2	Remich/Bous	Hostert	__ : __
19	15:22	3	Yellow Boys 2	Diekirch	__ : __
20	15:22	4	Ent. Syrdall	Itzig	__ : __
21	15:35	1	Yellow Boys 3	Rosport	__ : __
22	15:35	2	Ettelbruck	Mamer	__ : __
23	15:35	3	Käerjéng	Fola	__ : __
24	15:35	4	Rumelange	Mondercange	__ : __

Classements matchs préliminaires Tournoi Minimes

Poule A	pts	but	diff.	Poule B	pts	but	diff.
Poule C	pts	but	diff.	Poule D	pts	but	diff.

Matchs de classement Tournoi Minimes

Nr	Heure	Terrain	1/4-Finales (Bas de tableau)				Résultat
25	16:00	4	3. Poule A		4. Poule B		__ : __
26	16:00	3	3. Poule B		4. Poule A		__ : __
27	16:00	2	3. Poule C		4. Poule D		__ : __
28	16:00	1	3. Poule D		4. Poule C		__ : __

Nr	Heure	Terrain	1/4-Finales (Haut de tableau)				Résultat
29	16:13	4	1. Poule A		2. Poule B		__ : __
30	16:13	3	1. Poule B		2. Poule A		__ : __
31	16:13	2	1. Poule C		2. Poule D		__ : __
32	16:13	1	1. Poule D		2. Poule C		__ : __

Nr	Heure	Terrain	1/2-Finales (Bas de tableau) Place 13 à 16				Résultat
33	16:26	4	Perdant Match 25		Perdant Match 27		__ : __
34	16:26	3	Perdant Match 26		Perdant Match 28		__ : __

Nr	Heure	Terrain	1/2-Finales (Bas de tableau) Place 9 à 12				Résultat
35	16:26	2	Gagnant Match 25		Gagnant Match 27		__ : __
36	16:26	1	Gagnant Match 26		Gagnant Match 28		__ : __

Nr	Heure	Terrain	1/2-Finales (Haut de tableau) Place 5 à 8				Résultat
37	16:39	4	Perdant Match 29		Perdant Match 31		__ : __
38	16:39	3	Perdant Match 30		Perdant Match 32		__ : __

Nr	Heure	Terrain	1/2-Finales (Haut de tableau) Place 1 à 4				Résultat
39	16:39	2	Gagnant Match 29		Gagnant Match 31		__ : __
40	16:39	1	Gagnant Match 30		Gagnant Match 32		__ : __

## Matches de classement Tournoi Minimes (Suite)

Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 15 et 16		Résultat
41	16:52	4	Perdant Match 33	Perdant Match 34	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 13 et 14		Résultat
42	16:52	3	Gagnant Match 33	Gagnant Match 34	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 11 et 12		Résultat
43	16:52	2	Perdant Match 35	Perdant Match 36	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 9 et 10		Résultat
44	16:52	1	Gagnant Match 35	Gagnant Match 36	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 7 et 8		Résultat
45	17:05	4	Perdant Match 37	Perdant Match 38	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 5 et 6		Résultat
46	17:05	3	Gagnant Match 37	Gagnant Match 38	__ : __
Nr	Heure	Terrain	Match de classement - Places 3 et 4		Résultat
47	17:05	2	Perdant Match 39	Perdant Match 40	__ : __
Nr	Heure	Terrain	FINALE - Places 1 et 2		Résultat
48	17:18	1	Gagnant Match 39	Gagnant Match 40	__ : __



D'MINIMES VUN DE YELLOW BOYS

# Ihre Urlaubsträume, unsere Herausforderung



Join us on  
Facebook



**JERRY TRAVEL**

Shopping Center Belvalplaza II  
14, avenue du Rock'n'Rol  
L-4361 Esch-sur-Alzette  
[www.jerrytravel.lu](http://www.jerrytravel.lu)



**ALFA**  
**IMMOBILIER**

7a, rue Emile Mark

📍 L-4620 Differdange

Tél.: (+352) 27 76 70 29

📠 Fax: (+352) 27 76 47 18

[www.alfa-immobilier.lu](http://www.alfa-immobilier.lu)

📧 [info@alfa-immobilier.lu](mailto:info@alfa-immobilier.lu)



# FC YELLOW BOYS WEILER-LA-TOUR

## Commission des Jeunes



### WEILI CUP 2021 – Règlement

#### DATE ET LIEU DE L'ÉVÈNEMENT

Le FC Yellow Boys Weiler-la-Tour organise en date du samedi, 03 juillet resp. dimanche, 04 juillet 2021 son «WEILI CUP» pour les catégories **BAMBINIS**, **PUPILLES**, **POUSSINS** et **MINIMES**.

Le tournoi se déroule au terrain synthétique «Am Dieltchen» à Weiler-la-Tour. Vestiaires et douches sont à disposition des équipes au Stade «Am Dieltchen» à Weiler-la-Tour. L'organisateur décline toute responsabilité en cas d'accident, perte d'objets ou vol dans les vestiaires.

#### CONDITIONS DE PARTICIPATION

Pour pouvoir participer au tournoi, un joueur **doit avoir** une **licence valable** auprès de la fédération de football respective pour son club respectif.

Le tournoi **Bambinis** se joue à 16 équipes, réservé aux joueurs nés en 2014-2015.

Le tournoi **Pupilles** se joue à 16 équipes, réservé aux joueurs nés en 2012-2013.

Le tournoi **Poussins** se joue à 16 équipes, réservé aux joueurs nés en 2010-2011.

Le tournoi **Minimes** se joue à 16 équipes, réservé aux joueurs nés en 2008-2009.

Le maximum de joueurs à inscrire sur la feuille de match et pouvant être aligné pendant un match, est fixé à 8.

- Les équipes **Bambinis** se composent de 6 joueurs (1 gardien de but + 5 joueurs de champ).
- Les équipes **Pupilles** se composent de 6 joueurs (1 gardien de but + 5 joueurs de champ).
- Les équipes **Poussins** se composent de 6 joueurs (1 gardien de but + 5 joueurs de champ).
- Les équipes **Minimes** se composent de 5 joueurs (1 gardien de but + 4 joueurs de champ).

Chaque responsable d'équipe remet les **licences** des joueurs ainsi qu'une **feuille de match** unique pour l'ensemble du tournoi dûment remplie et signée **avant le premier coup d'envoi** du tournoi au Bureau Central.

Chaque équipe doit se présenter 2 minutes avant le coup d'envoi de leur match sur le terrain.

L'équipe indiquée en premier lieu sur le tableau des matchs est en possession du ballon pour le coup d'envoi.

#### DEROULEMENT DU TOURNOI

Le terrain synthétique «Am Dieltchen» sera divisé en quatre petits terrains de même taille, les matchs seront tous joués sur des buts avec les dimensions 5 x 2 mètres. Le détail des rencontres ainsi que les horaires sont repris en annexe.

La durée d'une rencontre est fixée à 1 x 10 minutes (Bambinis, Pupilles, Poussins et Minimes).  
Chaque équipe **BAMBINIS**, **PUPILLES**, **POUSSINS** et **MINIMES** disputera **6 matchs**.

Les rencontres sont dirigées d'après le règlement officiel de l'UEFA. Les décisions des arbitres sont à respecter.

## **TOURNOI BAMBINIS, PUPILLES, POUSSINS & MINIMES**

Tous les matchs des catégories BAMBINIS, PUPILLES, POUSSINS et MINIMES se jouent sur le terrain synthétique «Am Dieltchen», partagé en terrains 1, 2, 3 et 4.

### ***Premier tour:***

Le premier tour est disputé en 4 poules à 4 équipes. Chaque équipe joue contre chaque équipe de sa poule.

- une victoire rapporte 3 points, un match nul 1 point et une défaite 0 points.

Un **classement intermédiaire** est établi après le premier tour.

- En cas d'**égalité de points** entre deux ou plusieurs équipes, les critères suivants sont pris en considération afin d'établir un classement intermédiaire:
  1. la différence de buts
  2. le plus grand nombre de buts marqués
  3. la confrontation directe
  4. le nombre de matches gagnés
  5. tirs au but (3 tirs par équipe)

Après détermination des classements intermédiaires, le tour final du tournoi est disputé (voir programme détaillé des matchs dans les catégories respectives).

- les équipes classées en 1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> position au classement intermédiaire de leur poule respective, évolueront dans le **«haut de tableau»** pour les places 1 à 8.
- les équipes classées en 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> position au classement intermédiaire de leur poule respective, évolueront dans le **«bas de tableau»** pour les places 9 à 16.

### ***Tour final:***

En cas d'égalité après 10 minutes, des tirs au but détermineront immédiatement le vainqueur de la rencontre => **sur le petit terrain synthétique (nommé terrain 5)** ! L'épreuve des tirs au but se compose de 3 joueurs par équipe. Si après les 3 tirs les équipes concernées sont toujours à égalité, les tirs aux but continuent 1 par 1, jusqu'à ce que une équipe devance l'autre d'un but.

## **FIN DES MATCHS**

Une fois les 10 minutes **écoulées**, un signal sonore retentit. Chaque but marqué pendant ou après ce signal **ne compte plus**. Toutefois, si l'arbitre siffle pénalty avant le signal sonore, celui-ci sera encore exécuté (1 seul tir).

## **EQUIPEMENT**

Toute équipe doit s'équiper d'au moins un jeu d'uniformes. En cas de similitude de l'équipement, l'équipe visiteuse (2<sup>ème</sup> nommée dans le tableau des matches) met des chasubles de couleur différente, mis à disposition par le club organisateur.

## **REMISE DES PRIX**

A tout joueur des équipes participantes dans les catégories BAMBINIS, PUPILLES, POUSSINS et MINIMES sera remis une coupe miniature après établissement du classement final. Au 1<sup>er</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> des catégories BAMBINIS, PUPILLES, POUSSINS et MINIMES sera remis une coupe après établissement du classement final. La remise des prix aura lieu au plus tard 5 minutes après le sifflet final de la finale du tournoi respectif.

## **LITIGES – COMPETENCES**

Les classements sont établis sous la seule responsabilité du Bureau Central. Tout litige non prévu par le présent règlement est tranché par ledit Bureau.

# FÜR EIN SCHÖNERES ZUHAUSE

## MÖBELHAUS, KÜCHENCENTER & SCHREINEREI THIEX IN GEICHLINGEN

- ◆ **Günstige**  
Netto-Endpreise
- ◆ **Familiengeführtes**  
Traditionsunternehmen
- ◆ **Riesige Auswahl**  
auf drei Etagen
- ◆ **Beste Qualität**
- ◆ **Kompetente Beratung**
- ◆ **Toller Service**

### MÖBEL



### KÜCHEN



### SCHREINEREI



**THIEX wünscht viel Spaß beim Weili Cup!**



# THIEX

**Möbel für mich gemacht**

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Montag - Samstag  
von 09:00 - 18:00 Uhr  
Jeden Dienstag und  
Donnerstag bis 20:00 Uhr

Möbelhaus Thieux GmbH  
Hauptstraße 32  
D - 54675 GEICHLINGEN  
Tel.: +49 (0) 6566 / 96 70-0

[www.thiex.de](http://www.thiex.de)



# TOTAL Luxembourg, Toujours à votre proximité



TOTAL Luxembourg et son réseau d'une quarantaine de stations-service réparties sur tout le Grand-Duché de Luxembourg, c'est bien sûr du service pour votre voiture: Carburants, carwash, lubrifiants, produits d'entretien... Mais une station TOTAL c'est aussi une boutique avec un assortiment varié ainsi qu'une restauration sympa et rapide avec nos Cafés Bonjour. Les stations TOTAL au Luxembourg, c'est aussi plus de 500 hommes et femmes qui vous accueillent, chaque jour, avec le sourire. Une station TOTAL, c'est, en définitive, bien plus que du service, c'est aussi - et surtout - des lieux conviviaux où il fait bon se rendre.

Et si vous passiez nous voir ?

[www.total.lu](http://www.total.lu)

 **TOTAL**  
Committed to Better Energy



PEZZOTTA IMMOBILIEN

Voire satisfaction est notre motivation!

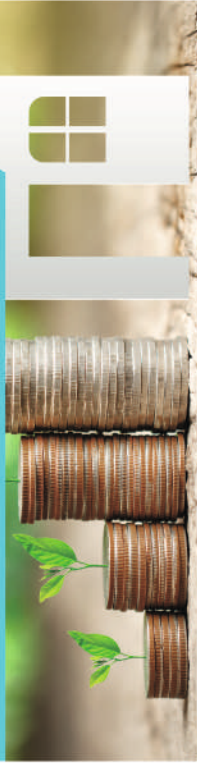
**Vous avez un projet  
immobilier?**

**Besoin d'un passeport énergétique ou d'une camionnette?**

**C'EST A NOTRE CHARGE !**

**Nous vous offrons**

**UNE ESTIMATION PERSONNALISÉE ET GRATUITE  
DE VOTRE BIEN AU PRIX DU MARCHÉ**



**CONTACTEZ-NOUS!**

☎ +352 28 99 82 00 @ info@pezzotta.lu 🌐 www.pezzotta.lu

25a Boulevard Grande-Duchesse Charlotte  
L-1331 Luxembourg

21 rue Simon Bolivar  
L-4037 Esch/Alzette



3 rue Pierre d'Aspelt • L-5710 Aspelt  
T. 26 67 27 93 • [www.amkraeltgen.lu](http://www.amkraeltgen.lu)

Electricité Générale



⚡ VIDEO & SON ⚡ ECLAIRAGE ⚡ DEPANNAGE  
⚡ SERVICE APRÈS-VENTE ⚡ CHAUFFAGE ELECTRIQUE  
⚡ INFORMATIQUE ⚡ ALARMES ⚡ CLIMATISATION

☎ 26 70 80 info@ebauer.lu

[www.electricitebauer.lu](http://www.electricitebauer.lu)



*Boulangerie - Pâtisserie Tél.: 367579*

*Communions - Anniversaires - Plat du jour - Tapas*



## GRANDE TERRASSE

Le meilleur espace pour que vous puissiez célébrer votre fête, en respectant toutes les règles imposées par le gouvernement.

**SchlasseStuff**  
CAFÉ - RESTAURANT

Contact: +352 26 51 01 19  
4, rue de Hassel | L-5772 Weiler-la-Tour



**Dethleffs**  
Ein Freund der Familie



**Sunlight**



**Globecar**

**FENDT**  
CARAVAN

**CAMPSTER**

# Location Camping-car



*Grand choix en accessoires  
camping.*

*Vente et réparation de  
Camping-cars et Caravanes:  
Bürstner, Dethleffs, Globecar,  
Pössl, Campster, Sunlight,  
LMC et Fendt*

*Nous vous proposons  
également un service  
Truma, Thetford et Dometic,  
le montage d'une alarme  
Thitronik, système de gaz  
LPG et beaucoup plus.*

*Vous pouvez également acheter vos articles en ligne sur notre Online-shop.  
Scannez le code QR ou regardez sur [www.campingshop.lu](http://www.campingshop.lu).*



SCAN ME



**BEIM FIISSCHEN**  
CAMPINGSHOP

1, Fuussekaul L-9156 Heiderscheid  
Tél: +352 26889433 • Fax: +352 26889432  
[info@fiisschen.lu](mailto:info@fiisschen.lu) • [www.fiisschen.lu](http://www.fiisschen.lu)

- COMING TO THE CITY THIS SPRING -

**KIN**  
AUTHENTIC THAI FOOD  
**KHAO**  
CITY

**KINKHAO.LU**

32, RUE DE LA POSTE L-2346 LUXEMBOURG

**INFO@KINKHAO.LU**



2005

**GROUPE MARCHIONE**  
INVESTMENT & MANAGEMENT



GROUPE MARCHIONE

**IMMOBILIER**  
ANTONY E.

[www.immobiliere-antony.lu](http://www.immobiliere-antony.lu)  
E-Mail: [immo@groupe-marchione.lu](mailto:immo@groupe-marchione.lu)  
Tel.: 26 70 35-1 L-6689 Mertert



GROUPE MARCHIONE

**TOITURE**  
ANTONY E.

[www.toiture-antony.lu](http://www.toiture-antony.lu)  
E-Mail: [toiture@groupe-marchione.lu](mailto:toiture@groupe-marchione.lu)  
Tel.: 26 71 31-1 L-6689 Mertert



GROUPE MARCHIONE

**PEINTURE**  
ANTONY E.

[www.peinture-antony.lu](http://www.peinture-antony.lu)  
E-Mail: [peinture@groupe-marchione.lu](mailto:peinture@groupe-marchione.lu)  
Tel.: 26 70 47-1 L-6689 Mertert



GROUPE MARCHIONE

**HOLZHAUS**  
ANTONY E.

[www.holzhaus-antony.lu](http://www.holzhaus-antony.lu)  
E-Mail: [holzhaus@groupe-marchione.lu](mailto:holzhaus@groupe-marchione.lu)  
Tel.: 26 70 47-90 L-6689 Mertert

**Groupe Marchione S.à r.l.**

Z.I. Fausermillen 15, L-6689 Mertert

Tél.: **26 70 35 90** [www.groupe-marchione.lu](http://www.groupe-marchione.lu)



# Lay

Landmetzgerei  
Partyservice

Landmetzgerei Lay  
Sauerstraße 2  
D-54310 Ralingen

Tel.: 06585 - 314  
landmetzgereilay@gmx.de

 **Thill Claude** sàrl  
Chauffage | Sanitaire | Réparation

Tel.: 52 09 23  
Fax: 52 13 90  
31A, rue Lentz  
L-3509 DUDELANGE

mail@thill-claude.lu  
www.thill-claude.lu



# Carrosserie PALANCA

RÉPARATION TOUTES MARQUES



Débosselage  
Peinture  
Entretien  
Atelier mécanique  
Location voitures

Tél. +352 57 37 37  
Fax +352 57 37 47  
carrpc @ pt . lu

**ZARE OUEST**  
L-4384 EHLERANGE

[www.carrosseriepalanca.lu](http://www.carrosseriepalanca.lu)





## Assurances Vie - Epargne

Solution d'épargne souple et fiscalement intéressante, Juvena aidera votre enfant à réaliser ses projets futurs : financer ses études, acheter sa première voiture, ...

A photograph of a man and a young child walking on a beach at sunset. The man is on the left, leaning forward and looking at the child. The child is in the center, walking towards the right. The background shows the ocean and a bright sunset sky. A large red diagonal graphic element is overlaid on the right side of the image.

**Juvena,  
préparez  
l'avenir de  
votre enfant**

**Agence Générale AXA  
Gilles BECKER**

66, rue du Parc L-3542 Dudelange  
[gilles.becker.agent@axa.lu](mailto:gilles.becker.agent@axa.lu)

INVESTIR DE MANIÈRE  
DURABLE, C'EST  
BIEN INVESTIR.



C'EST POURQUOI  
NOUS PROPOSONS UN  
LARGE CHOIX  
DE PLACEMENTS  
DURABLES.

Contactez votre conseiller Raiffeisen  
pour plus d'informations.

LA BANQUE QUI APPARTIENT  
À SES MEMBRES



Banque Raiffeisen, société coopérative



TH

*Goldschmëtt*  
*Nathalie Thill*

Atelier de Création &  
Fabrication de Bijoux

[www.goldschmëtt.lu](http://www.goldschmëtt.lu)  
[goldschmëtt@posteo.lu](mailto:goldschmëtt@posteo.lu)  
Tel.: +352 621 679 234



*Depuis 2002 sur le marché  
immobilier au Luxembourg*

Promotions  
immobilières



Achat et Vente

Lotissements  
Terrains  
Maisons  
Appartements



UB Partners  
11, rue de Dalheim  
L-5761 Hassel  
Tel. 44 45 04  
[www.ubpartners.lu](http://www.ubpartners.lu)



# IMPRESSIÖNE VUM WEILI CUP 2019







**VOUS** PENDANT QUE **NOUS** SOMMES EN TRAIN  
DE VENDRE VOTRE BIEN IMMOBILIER!

- Vous voulez vendre votre bien immobilier sans stress avec une équipe de professionnels?
- Vous voulez faire estimer votre objet?
- Vous n'avez pas le temps de vous occuper des visites?
- Vous n'avez pas les connaissances pour rédiger un compromis de vente?
- Vous ne connaissez pas toutes les démarches à faire chez le notaire?

**DAN BECK IMMOBILIÈRE FAIT TOUT POUR VOUS!**

Profitez de la connaissance de nos professionnels et laissez nous vous aider à vendre votre bien immobilier. Nous avons la solution pour réaliser la meilleure communication autour de la vente et nous nous occupons de tout.

Vous nous trouvez du lundi au vendredi  
de 8h30 à 12h et de 13h à 17h30  
à 30, rue des Romains à Strassen.

[beckimmo.lu](http://beckimmo.lu) +352 26 38 33 33 1

**Dan BECK**  
Immobilière



# garage Réiserbann

*un garage - toutes marques*

Garage Réiserbann  
2, rue Geespelt  
L-3378 Livange

téli: 00 352 - 51 94 51  
eMail: info@reiserbann.lu  
web: www.reiserbann.lu



# Buttek Mosaik

*...maner ass mée!*

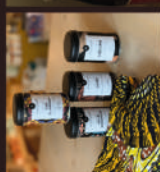
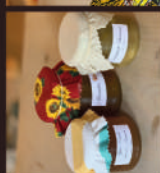
Produits bios, équitables, régionaux,  
en vrac ou en récipients consignés  
de producteurs de confiance.

- Épicerie
- Légumes et fruits frais
- Produits laitiers
- Pain frais
- Boissons
- Bien-être et Entretien
- Produits aux micro-organismes effectifs
- Objets d'arts et d'artisanats



Toute l'équipe  
travaille en  
bénévolat.  
Le bénéfice  
est donné à des  
projets sociaux.

Nous vous  
offrons un  
service de  
commande  
([www.amu.lu/](http://www.amu.lu/)  
mosaik).



📍 11, Kiirchestrooss ⌚ Mercredi 17h00 - 19h30  
L-5741 Filsdorf 📅 Samedi 09h00 - 12h00

📞 26 67 12 61  
✉ [office@amu.lu](mailto:office@amu.lu)

Trouvez-nous sur





# FEUERLOFT

LUXEMBOURG



4, rue du Château  
5374 Munsbach  
+352 26 71 41 70  
[www.feuerloft.lu](http://www.feuerloft.lu)

**GRATIS**  
LIVVERUNG

Online  
akafen  
a

mir  
bréngen  
et!



**luxcaddy.lu**

Internet Supermarché

# Faarwemeeschter

s.à r.l.

gérant: **REKAWEK Radék**

Peinture & Décoration | Intérieure & extérieure | Revêtement murs et sols | Rénovation de façades

Tél.: +352 26 51 10 33 | [info@faarwemeeschter.lu](mailto:info@faarwemeeschter.lu) | L-3541 Dudelange



# La Veranda HTT

Restaurant Pizzeria Auberge



**Vibrez.**  
**Avec passion.**

Avec le soutien de votre agence Foyer

**CLAUDE KOMES**

**Agence Principale d'Assurances**

433, route de Thionville

L - 5887 Alzingen

Tél. : 27 68 70 68

[komes@agencefoyer.lu](mailto:komes@agencefoyer.lu)



Einfach fir  
lech do

[Foyer.lu](http://Foyer.lu)

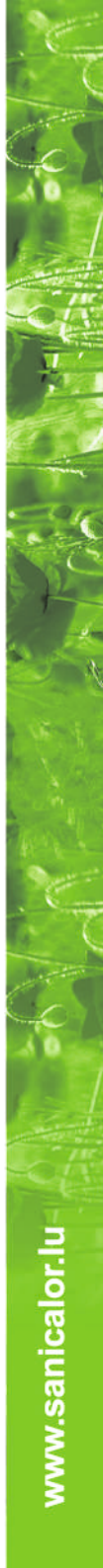


- ▶ CHAUFFAGE ▶ SANITAIRE
- ▶ DÉPANNAGE ▶ SERVICE APRÈS-VENTE
- ▶ ÉNERGIES NOUVELLES

**TEL. +352 36 65 62-1**

18, RUE DU COMMERCE | L-3895 FOETZ

[www.sanicalor.lu](http://www.sanicalor.lu)



# EXPLOREZ LE LUXEMBOURG AVEC LES CFL



Profitez  
des forfaits  
attrayants de

**CFL** evasion

Plus d'informations:  
[www.cflevasion.lu](http://www.cflevasion.lu)

OU  
☎ +352 4990 4800



VISIT  
LUXEMBOURG

Vous relevez les **défis** ?



**Nous** aussi !



**SPUERKEESS**

Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg, établissement public autonome  
1, Place de Metz, L-2954 Luxembourg, R.C.S. Luxembourg B 30775  
[www.spuerkeess.lu](http://www.spuerkeess.lu), tél. (+352) 4015-1



# G-art

The logo for G-art features the brand name in a bold, white, sans-serif font. The letter 'G' is significantly larger than the other letters. Below the 'G-art' text, there are three horizontal stripes: a red stripe on top, a white stripe in the middle, and a blue stripe on the bottom. Below the stripes, the words 'sportswear designer' are written in a smaller, white, sans-serif font.

sportswear designer

Lëtzebuurgerstrooss 4  
L-5752 Frisange

tel. : +352 37 10 90  
fax : +352 263 743 90

mail : [info@g-art.lu](mailto:info@g-art.lu)  
site : [www.g-art.lu](http://www.g-art.lu)



# IMMO NATIONAL

achats ventes locations promotions

*votre agence immobilière  
de confiance*



N. Felten T. 661 315 141 / J. Grethen T. 621 208 050

7, rue de la Poste  
L-6774 Grevenmacher

T. (+352) 28 79 51 01  
[www.immo-national.lu](http://www.immo-national.lu)

# érs PRODUCTS FOR PUBLIC DESIGN

Professionnels, collectivités, particuliers, érs est votre partenaire idéal pour la fourniture de revêtement de sol et de mobilier urbain.

REVÊTEMENT EN BÉTON pavés, dalles, escaliers, voirie, solutions de soutènement.

PIERRES NATURELLES grès, granits, porphyres, pavés de réemplois.

ÉCLAIRAGE PUBLICQUE systèmes d'éclairage, projecteurs, bornes lumineuses, suspensions.

MOBILIER URBAIN bancs, grilles d'arbres, porte-vélos, toilettes publiques etc...

érs propose une large gamme de produits adaptés à tous vos types de besoins. Sur simple contact nous vous offrons un conseil professionnel et rapide.



érs s.à.r.l. 18, rue Robert Stumper L-2557 Luxembourg-Gasperich Tél.: +352 29 00 70 Fax: +352 29 01 54

[www.ers.lu](http://www.ers.lu)

PRODUCTS FOR PUBLIC DESIGN

ADDFRAME.LU

*Spa*  
*by*

CHAUFFAGE, SANITAIRE & CARRELAGE

**FABROS**

Wuelfillen op mooss

**Energieeffizient in die Zukunft  
mit Ihrer neuen Heizung.  
Wir beraten Sie gerne.**

7, op der Kopp | 5544 Remich  
Tel. 26 66 52 11 - [www.fabros.lu](http://www.fabros.lu)

# Engagée, pour vous.

Dans votre région, nous vous accueillons  
à l'**Agence Mondorf** :

1 avenue Frères Wiesenbach  
L-5628 Mondorf-les-Bains

Heures d'ouverture, du lundi au vendredi :  
de 08h00 à 19h00 exclusivement sur rendez-vous

Visitez [www.bil.com](http://www.bil.com)

**Servibank+**  
24/7

Retrouvez-nous sur   



BANQUE  
INTERNATIONALE  
À LUXEMBOURG

# IMMOLOSCH

MEMBRE DU GROUPE IMMOBILIER CLAUDE LOSCH



**AEREN  
PARTNER  
A SAACHEN  
IMMOBILIEN**

- **ACHAT**
- **VENTE**
- **CONSEIL**
- **ESTIMATION**
- **LOCATION**
- **PROMOTION**
- **RÉNOVATION**

**IMMOLOSCH** s.à r.l

53, route de Bettembourg L-3333 Hellange • Tél.: 26 53 26 11 • Fax: 26 53 26 12

info@immolosch.lu • www.immolosch.lu

# EMBRACE CHAOS.



The bed you choose prepares you for whatever the day has in store for you. So choose carefully. Order our new eye-opening catalog at [hastens.com](https://hastens.com). Be awake for the first time in your life.

**Hästens**   
since 1852

HÄSTENS STORE LUXEMBOURG CITY | 13 RUE DU CURE L-1368 LUXEMBOURG | TEL. +352 26262462 | INFO@HASTENS.LU  
HÄSTENS LUXEMBOURG | FIISSCHENCONCEPT | FUUSSEKAUL L-9156 HEIDERSCHEID | TEL. +352 26889433 | INFO@HASTENS.LU



**SUZI MALKOVIC**

**HEURES D'OUVERTURE:**

**MARDI À VENDREDI DE 9 À 18 H  
SAMEDI DE 8 À 16 H**

**39, RUE DE BETTEMBOURG  
L-3320 BERCHEM (BIVANGE)  
TÉL.: 366 130 / 367 405  
[www.hairsociety.lu](http://www.hairsociety.lu)**

Find us on 

**ATELIER DE COIFFURE HAIR SOCIETY**



**54340 Detzem  
Raiffeisenstraße 8  
Tel.: +49 6507 70 27 57  
Mail: [marxen@smterra.de](mailto:marxen@smterra.de)**

**[WWW.SMTERRA.DE](http://WWW.SMTERRA.DE)**





voyages

**emile weber**

éischtklasseg reesen



**ÉTÉ** comme **HIVER**,  
vos plus belles vacances  
sont chez Emile Weber!



Infotel: 35 65 75-1 – [www.emile-weber.lu](http://www.emile-weber.lu)





**11-13, rue de Mondorf  
L-3337 Hellange**

**Tél.: (00352) 51 77 75**

**Fax: (00352) 51 90 30**

**[www.fleursvry.lu](http://www.fleursvry.lu)**

# AL SOLE

RESTAURANT - PIZZERIA

NOUVELLE DIRECTION

LIVRAISON À DOMICILE

VENTE À EMPORTER

TÉL.: 36 68 61

FAX: 36 68 63

## HORAIRES D'OUVERTURE

12H00 - 14H30 / 18H00 - 23H00

FERMÉ LE MARDI

## HORAIRES DES COMMANDES POUR LIVRAISON

10H30 - 14H15 / 18H00 - 22H45

516A, ROUTE DE THIONVILLE - L-5886 ALZINGEN



# Meng Kichen fir mäin Budget!

KICHE  NCEPT

74, rte de Longwy  
L-8080 Bertrange  
Tel. (+352) 26 38 38 66  
[www.kicheconcept.lu](http://www.kicheconcept.lu)



**AUTOCARS ALTMANN**

**12, rue des Forges  
L-5770 Weiler-la-Tour**

**[www.autocars-altmann.lu](http://www.autocars-altmann.lu)**



# HOUSE PROJECT

i m o b i l i e r

147, rte de Burange  
L-3429 Dudelange

[www.houseproject.lu](http://www.houseproject.lu)  
[info@houseproject.lu](mailto:info@houseproject.lu)

Depuis plus de 10  
ans votre agence

Dir wellt aert Haus,  
Appartement, verkaafen  
oder verlounen ?

Mir hun den Client vir lech.  
Mellt lech bei eis.

Vous voulez vendre, louer  
votre maison ou  
appartement?  
Nous avons le client pour  
vous.  
Contactez-nous.



peinture  
**steffen**  
& fils sàrl

34, rue de l'église  
L-6720 Grevenmacher  
tél: (00352) 750 786  
info@peinturesteffen.lu  
www.peinturesteffen.lu

---

# KAYSER

## Systems S.à r.l

[www.kayser-systems.lu](http://www.kayser-systems.lu)

Votre fournisseur pour:

- industrie
- commerce
- commune
- atelier et chantier

Tel: +352 26720223



Natürlich, unverpackt, GreenDate



Auch sonntags von 15 bis 18 Uhr geöffnet  
39, rue de la Gare - L-6440 Echternach  
Lieferung in ganz Luxemburg · [www.greendate.lu](http://www.greendate.lu)



**GreenDate**  
ZERO WASTE DELIVERY

Neu in  
Echternach

Esthéticienne diplômée  
à domicile

16, rue Weiler-la-Tour  
L-5760 Hossel

Wagner Tamara  
GSM: 621 175 68 70

- Soin visage
- Pédicure
- Manucure
- Épilation à la cire
- Massages



Produits Mary Cahr, Peggy Sage, Gehwol





**FIDUCIAIRE**  
Feyder & Associés

# Eis Servicer

## Privat Leit

- Steiererklärung
- Lounsteierausgläich
- Simulatioun a Berechnung vun der Plus-Value baim Verfaf vun Immobilien
- Fräiberuffler (Dokteren, Kiné, ...)
- Landwirtschaftlech Betriber
- Kontroll vu Besteierungen
- Société Civile Immobilière (SCI)
- Kopropriétéiten
- Steuerplanung

## Gesellschaften

- Grënnung vu Gesellschaften
- Business Plang
- Comptabilitéit
- Erstelle vum Bilan
- Erstelle vun den TVA Erklärungen (monatlëch, trimesteriell a jærlech)
- Steiererklärungen
- Steuerberodung
- Ufroe staatlech Hëllef
- Berechnen an Ausstelle vun den Pei-Fichen

## Associations sans but lucratif (ASBL)

- Ausschaffe vun de Statuten
- Sämtlech Schrëtt beim Firme Regëster (RCS)
- Ufroe fir den Statut vun der Utilité Publique ze kréien



**Foncez.**  
Avec passion.

Avec le soutien de votre agent Foyer

**Daniel PAX**

**Agence Principale d'Assurances**

11, rue de Luxembourg  
L-5752 Frisange  
GSM : 621 241 200 - pax@agencefoyer.lu



Einfach fir  
lech do

Foyer.lu

*Hairdreams* by M.H.

**Salon de coiffure**  
**31, rue Principale · L- 5480 Wormeldange**

**Tél. +352 26 74 74 75**

**Unsere Öffnungszeiten:**  
**Di. - Do. 9 - 18 Uhr, Fr. 9 - 19 Uhr**  
**Sa. 8 - 16 Uhr, Mo. geschlossen**



**Gardenservice s.à.r.l.**  
Entrepreneur – Paysagiste

## Nos Services

- Créations, transformations et entretien de vos alentours
- Maçonnerie
- Déneigement
- Location benne, camion-grue, pelle avec chauffeur



**DEVIS GRATUIT**  
Nous parlons:  
Luxembourgeois,  
Français, Allemand  
et Anglais



**www.jjl.lu** ✦ **info@jjl.lu**  
**Tél.: 27 99 87 87**

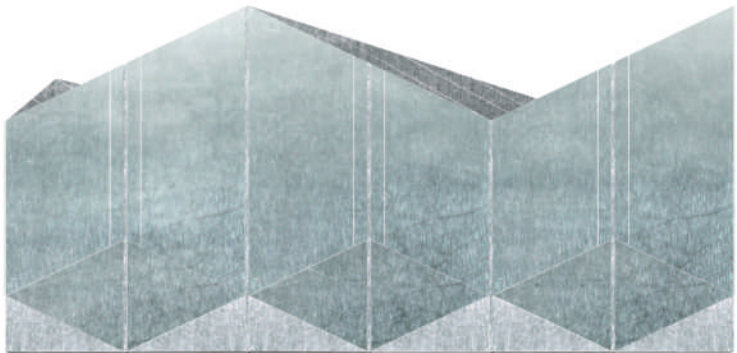


**DOMAINE  
CLAUDE BENTZ**

MAISON FONDÉE EN 1933

Domaine Claude Bentz  
36, route de Mondorf  
L-5552 Remich  
Email: [info@bentz.lu](mailto:info@bentz.lu)  
Tél.: +352 23 69 92 16  
[www.bentz.lu](http://www.bentz.lu)

Wine meets Architecture  
Domaine Claude Bentz & Studio Jil Bentz



Wine boutique - Tasting rooms - Location for private & professional events -- [www.bentz.lu](http://www.bentz.lu)



**Spécialiste de l'éclairage**

**Horaire de notre showroom:**

**Lu / Ve: 8h - 12h & 13h - 17h**

**Ma - Je: 8h - 17h**

**AEM**  
**LIGHTING**  
[www.aem.lu](http://www.aem.lu)





## Ëmmer um Lafenden

Dir sidd un alle Neiegkeeten,  
 déi den FC Yellow Boys Weiler-la-Tour betreffen,  
 interesséiert? Dir wëllt wëssen,  
 wéi eis éischt Ekipp an eis Jugendekippen gespilt hunn?  
 An Dir wëllt och gewuer ginn,  
 ab wéini Dir lech fir eis verschidde Manifestatiounen  
 umelle kënnt? Dat an nach vill méi gitt Dir  
 op eiser Internetsäit [www.yellowboys.lu](http://www.yellowboys.lu) gewuer.






Installations de data centre ■ Colocation / Logement  
Services Cloud ■ XaaS ■ Services informatiques gérés  
Télécommunications ■ Connectivité



 [cmd-solutions](#)

 [cmdsolutionslux](#)

 [CMD\\_solutions\\_](#)

 [cmd\\_solutions\\_](#)

PART OF  
**WAGNERICT** 



# ŠKODA

## **GARAGE TEWES SERGE**

23, rue Léon Laval z.a. am Bann  
L-3372 Leudelange

Tél. : +352 407 470 - [www.garage-tewes.lu](http://www.garage-tewes.lu)



Einfach fir  
lech do

Foyer.lu



Avec le soutien de votre agence Foyer

**MARC BLASEN**

1, Cité Kauligwies - L-4954, Bascharage  
Tél.: +352 58 94 71 - blasen@agencefoyer.lu

gravures, machines et matériel à graver



Find us on:  
**facebook**



#### CONTACT

164, rue de la Gare  
L-3355 Leudelange  
Tel. +352 26 37 40 50  
Fax +352 26 37 40 80  
Site [www.gravolux.lu](http://www.gravolux.lu)  
E-mail [info@gravolux.lu](mailto:info@gravolux.lu)

#### SERVICES

Gravure  
Impression & Vinyle  
Personnalisation  
Trophées & Médailles  
Machines & Matériel



**Koeppchen**  
BISTRO BRASSERIE

## KOEPPOCHEN BISTRO BRASSERIE

9, Berreggaass | Wormeldange-Haut  
+352 76 00 46 | [koeppchen.lu](http://koeppchen.lu)  
[essen@koeppchen.lu](mailto:essen@koeppchen.lu)

Ouvert du mardi au dimanche de  
12h à 14h et de 18h à 22h. Fermé le lundi.



**KIRSCH**

LE BOUCHER

De la viande de bœuf,  
sans concession.

[www.kirschleboucher.lu](http://www.kirschleboucher.lu)



LOTERIE  
NATIONALE



LILY  
A GRATTÉ  
LE SPORT  
A GAGNÉ

[www.loterie.lu](http://www.loterie.lu)  
Games for good causes

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale  
revient aux missions philanthropiques de l'Œuvre.



ŒUVRE  
Nationale de Secours  
Grande-Duchesse Charlotte



# Grant Thornton

---

An instinct for growth™